

KÖVETELMÉNYRENDSZER

Semmelweis Egyetem Általános Orvostudományi Kar Szaknyelvi Intézet – orvos osztatlan képzés

A gesztorintézet (és az esetleges közreműködő intézetek) megnevezése: -

A tárgy neve: Spanyol Szaknyelv I.

Angol nyelven: Spanish for Medicine I.

Német nyelven: Medizinische Fachsprache Spanisch I.

Kreditértéke: 2

Szemeszter:

(amelyben a mintatanterv szerint történik a tantárgy oktatása)

Heti összóraszám: 2 1x90 perc)	előadás:	gyakorlat:	szeminárium: 28
------------------------------------------	-----------------	-------------------	------------------------

Tantárgy típusa: kötelező kötelezően választható szabadon választható
(KÉRJÜK A MEGFELELŐT ALÁHÚZNI!)

Tanév: 2023/24

Kötelezően- vagy szabadon választható tantárgy esetén a képzés nyelve: magyar

Tantárgy kódja: AOSNYE931_1M

(Új tárgy esetén Dékáni Hivatal tölti ki, jóváhagyást követően)

Tantárgyfelelős neve: Dr. habil. Fogarasi Katalin

Munkahelye, telefonos elérhetősége: Szaknyelvi Intézet, 1094 Budapest, Ferenc tér 15.

tel: +36-20-670-1330

Beosztása: igazgató

Habilitációjának kelte és száma: 2023.02.06 11/2023/habil.

A tantárgy oktatásának célkitűzése, helye az orvosképzés kurrikulumában:

A Spanyol Szaknyelv I. tantárgy bevezetést nyújt az általános, minden szakterületen előforduló orvosi szituációk szakszókincsébe, mint pl. az anamnézis felvétele, jelen panaszok kikérdezése, általános betegevizsgálat, alapvető dokumentáció, beutalás és betegtájékoztató. A hallgatók kommunikációs szituációk gyakorlásán keresztül sajátítják el a szaknyelvi készségeket. A tantárgy autentikus szaknyelvi beszédaktusokra, szakszövegekre és szaknyelvi dokumentációra épül. Célja, hogy minimálisan B1 szintről indulva juttassa el a hallgatókat a szaknyelvi kommunikációs szintre, megalapozza és elmélyítse a hallgatók szaknyelvi ismereteit.

A tárgy oktatásának helye (előadóterem, szemináriumi helyiség, stb. címe): 1094 Budapest, Ferenc tér 15.

A tárgy sikeres elvégzése milyen kompetenciák megszerzését eredményezi:

Spanyol nyelven a hallgató képes szaknyelvi ismereteivel anamnézisleveleire, jelen panaszok kikérdezésére, utasítások és kérdések megfogalmazására a vizsgálat során, beutaló írására, leletek értelmezésére; vizsgálati módszerek leírására B1 szinten.

Főbb tartalmi csomópontok:

- Testtájak, testrészek
- anamnézis felvétele
- családi és szociális anamnézis felvétele
- fizikális vizsgálat
- diagnózis, betegtájékoztató
- terápiás családok
- sürgősségi ellátás, elsősegély
- labor és műszeres vizsgálatok leírása, eredmények értelmezése, beutalás
- sebészeti eljárások, műtéti felkészítés

A kurzus elvégzése után a hallgató

- ismeri az orvosi szaknyelvet
- ismeri az anamnézis, betegtájékoztató, vizsgálatok leírásának szaknyelvi elemeit spanyol nyelven
- ismeri a családban előforduló betegségek szakszókincsét
- ismeri a szakszókincs spanyol nyelvi struktúráját
- ismeri a szaknyelvi kifejezések igényes, félreérthetetlen megfogalmazását

- képes az orvosi szaknyelv értő átadására betegek számára
- képes orvos-beteg illetve orvos – egészségügyi szakember szituációban eltérő regisztereket használni
- képes laborleleteket értelmezni spanyol nyelven
- képes betegnek tanácsot adni, műszeres vizsgálatok lépéseit ismertetni
- a mindennapi életben, a páciensekkel szemben fontosnak tartja a számukra is érthető kommunikációt, a szakkifejezések elmagyarázását
- hatékonyan közreműködik a szakmai kommunikációban

A tantárgy felvételéhez, illetve elsajátításához szükséges előtanulmányi feltétel(ek) :-

Több féléves tárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, illetve engedélyezésének feltételeire vonatkozó álláspont:-

A kurzus megindításának hallgatói létszámfeltételei (minimum, maximum), a hallgatók kiválasztásának módja: minimum 7 fő, maximum: 20 fő
Bármely hallgató szabadon felveheti a kurzust.

A tárgy részletes tematikája:

A tantárgy oktatásában résztvevő(k) neve(i):

Költőné Endrédi Orsolya

Klempáné Faix Dóra Dr.

Pálvölgyi Kata

Hét	Tematika
1.	Ismerkedés, egyetemi tanulmányok, tantárgyak, szakterületek Készség: alapadatokkal kapcsolatos információkérés, eligazodás az orvosi szakterületeken
2.	Testtájak, testrészek és kapcsolódó tünetek Készség: jelen panaszok kikérdezése
3.	Anamnéziszfelvétel, betegségek és műtéti beavatkozások Készség: anamnéziszfelvétel, adatok dokumentálása
4.	Örökletes betegségek, hajlamok, halálokok Készség: családi és szociális anamnéziszfelvétel, adatok dokumentálása
5.	Fizikális vizsgálat. A fájdalom jellege Készség: utasítások és kérdések megfogalmazása a vizsgálat során
6.	Diagnózis felállítása, beutalás további vizsgálatokra Készség: a diagnózis közlése, valószínűség közlése a kórismével kapcsolatban, beutaló írása
7.	Számonkérés. Gyógyszertípusok és terápiás családok, javallatok és ellenjavallatok Készség: betegtájékoztató értelmezése; gyógyszeralkalmazással kapcsolatos utasítások
8.	Sürgősségi ellátás, elsősegélynyújtás Készség: betegkikérdezés ABCDE csekklista és referálás SBAR szerint
9.	Laborvizsgálatok (vérvétel, glükóztolerancia teszt, vizeletvizsgálat, stb.). Készség: beutaló írása, leletek értelmezése; vizsgálatra való felkészítés, betegtájékoztató
10.	Műszeres vizsgálatok Készség: beutaló írása, leletek értelmezése; vizsgálati módszerek leírása, vizsgálatra való felkészítés, betegtájékoztató
11.	Sebészeti beavatkozások, műtétek Készség: beavatkozások, műtétek leírása, műtetre való felkészítés, betegtájékoztató
12.	Kontrollvizsgálat, a beteg hazabocsátása Készség: zárójelentés megírása, tanácsadás
13.	Számonkérés. Prezentációk, referátumok
14.	Számonkérés. Félévzárás. A félévi munka értékelése
Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tárgyak egyaránt!). A tematikák lehetséges átfedései: -	
A foglalkozásokon való részvétel követelményei és a távolmaradás pótlásának lehetősége, az igazolás módja a foglalkozásokról való távollét esetén:	
Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.	
A megszerzett ismeretek ellenőrzésének módja a szorgalmi időszakban: (beszámoló, zárthelyi dolgozatok száma témaköre és időpontja, értékelésbe beszámításuk módja, pótlásuk és javításuk lehetősége)	
Zárthelyi dolgozat: 7. hét Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag Szóbeli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma : 1-12.hét tananyaga	

<p>Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban</p> <p>A hallgatói teljesítmény értékelése: 90 – 100% = jeles (5) 76 – 89% = jó (4) 61 – 74% = közepes (3) 50 – 59% = elégséges (2) 0 – 49% = elégtelen (1)</p>
<p>A hallgató egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje:-</p>
<p>A félév aláírásának feltételei: Részvétel az írásbeli zárthelyin és a szóbeli beszámolón, valamint részvétel az órákon. Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.</p>
<p>A számonkérés típusa (<i>szigorlat, kollokvium, gyakorlati jegy, háromfokozatú gyakorlati jegy vagy nincs vizsga</i>): Zárthelyi dolgozat: 7. hét Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag Szóbeli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma : 1-12.hét tananyaga Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegyben.</p> <p>A hallgatói teljesítmény értékelése: 90 – 100% = jeles (5) 76 – 89% = jó (4) 61 – 74% = közepes (3) 50 – 59% = elégséges (2) 0 – 49% = elégtelen (1)</p>
<p>Vizgakovetelmények: - (<i>tételsor, tesztvizsga témakörei, kötelezően elvárt paraméterek, ábrák, fogalmak, számítások listája, gyakorlati készségek</i>)</p>
<p>Az érdemjegy kialakításának módja és típusa: Zárthelyi dolgozat: 7. hét, Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag Szóbeli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma : 1-12.hét tananyaga Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegyben.</p>

A hallgatói teljesítmény értékelése:

90 – 100% = jeles (5)

76 – 89% = jó (4)

61 – 74% = közepes (3)

50 – 59% = elégséges (2)

0 – 49% = elégtelen (1)

A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listája, pontosan kijelölve, mely részük ismerete melyik követelmény elsajátításához szükséges (pl. tételenkénti bontásban), a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédeszközök, tanulmányi segédanyagok:

A Szaknyelvi Intézet szaknyelvoktatói által szerkesztett, autentikus orvosi dokumentációt tartalmazó tananyag, moodle tananyagok, online tananyagok

A tárgyat meghirdető habilitált oktató (tantárgyfelelős) aláírása:

A gesztorintézet igazgatójának aláírása:

Beadás dátuma:2023-04-30